



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
GRETA MIFSUD**

Seduta ta' l-20 ta' Gunju, 2011

Talba Numru. 633/2009

***Antoine Cassar
kif ezercenti l-kummerc bl-isem
ta' ABC Print***

Vs

Mario Frendo

It-Tribunal,

Ra l-Avviz tal-attur li talab lil dan it-Tribunal jikkundanna lill-konvenut ihallas is-somma komplessiva ta' elf tmien mija u tlieta u erbghin Euro u sittax-il centezmu (€1,843.16), rapprezentanti in kwantu ghal

(a) elf hames mija u erba' u tlettin Ewro (€1,534) prezz ta' hamsin elf (50,000) *flier* tal-kulur u in kwantu ghal

Kopja Informali ta' Sentenza

(b) tlett mija u disa' Ewro u sittax-il centezmu (€309.16) prezz ta' mitejn u hamsin (250) wA4 posters;

ordnati mill-konvenut wara li kkonferma il-*“quotation”* lilu moghtija, izda ma kienx hallas.

Illi l-konvenut ukoll gie interpellat sabiex ihallas permezz ta' ittra legali u gudizzjarji.

Bl-imghax mid-data ta' l-*invoice* sad-data tal-hlas effettiv u l-ispejjez kollha legali u gudizzjarji.

Ra r-risposta tal-konvenut li eccepixxa illi, kif ser jigi ppruvat waqt dawn il-proceduri, t-talba attrici hija nfondata fil-fatt u fid-dritt u ghalhekk ghandha tigi michuda bl-ispejjez.

Illi l-*flier* u l-*posters* in kwistjoni mhumiex tal-kwalita' patwita u ghalhekk l-attur ma jistax jippretendi l-hlas taghhom minghand il-konvenut.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez kontra l-attur.

Ra x-xhieda tal-attur, li jispjega li hu kien jigestixxi n-negozju tieghu ta' *printing u signs*. Il-konvenut kien talbu *“quotation”* fuq xi *printing* u sussegwentement kien ghamel ordni ta' hamsin elf (50,000) *leaflet*, li kienu stmati ghal elf u tlett mitt Ewro (€1,300), plus VAT kif ukoll mitejn tnejn u sittin Ewro (€262) plus VAT.

Il-konvenut kien ikkonferma dina l-ordni u ghal dak li jirrigwarda l-*“art work,”* il-konvenut kien inkariga lil terz u kien imbaghad ghadha lll-attur *CD* fejn kien hemm id-*“design art work,”* wara li kien qabbad designer personalment.

Irrizulta li kien hemm xi zbalji kaligrafici bl-Ingiliz u l-attur jispjega li kien offra s-servizzi tieghu b'xejn sabiex jaghmel *“proof reading”* tal-*“posters.”* Il-konvenut kien accetta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Wara li l-attur lesta x-xoghol tal-*printing*, u l-konvenut mar jara l-prodott lest, ma kienx kuntent bil-“*posters*” ghaliex kienu aktar skura milli kien immaginahom.

Il-konvenut baqa' jinsisti li ma riedx jigbor dan ix-xoghol.

L-attur jispjega kif kien issuggerixxa lill-konvenut sabiex jaghmel “*representation copy*” tax-xoghol li kien ser jigi pprintjajt u dan kien kontra pagament ta' tmenin Ewro (€80) peress li kellhom jergghu jixghelu l-magni sabiex jergghu jiproducu x-xoghol. Dan kien ser iwassal ix-xoghol tardivament, meta l-konvenut riedu urgenti. Ghalhekk ghazel li ma ssirx dina l-kopja. Mic-*CD* li tahom ma kienux messew xejn mill-“*art work*,” hlief li kkoregrew xi zbalji fil-kitba.

Il-konvenut baqa' jinsisti li ma riedx jigbor ix-xoghol li baqa' ghand l-attur sa' llum u kien ghalhekk li kellu jittermina s-servizzi ta' l-attur.

L-attur jispjega ukoll li l-konvenut kien mar ghandu biex jippruvaw jaslu ghal ftehim u kien offra li jhallas sitt mitt Ewro (€600) minkejja li ma kienx hareg soddisatt.

L-attur ighid li hu ma setax jaccetta dan il-ftehim, ghax ix-xoghol kien ghamlu sew u l-konvenut kellu jara l-affarijiet tieghu mad-designer li kien ghamillu l-“*art work*.” Il-konvenut kien baqa' jinsisti li fuq il-*computer* il-*printing* kien jidher ahjar minn meta x-xoghol jigi pprintjat. Izda l-attur jinsisti li dan ma jistax ikun ghaliex bejn ix-xoghol li jidher fuq il-kompjuter u dak li jigi pprintjat il-kwantita'ta'inka hija differenti.

Ra l-atti u d-dokumenti esebiti.

Ikkunsidra

Il-konvenut kien ordna *fliers*, kif ukoll poster sabiex jirreklama l-lezzjonijiet ta' “*horse riding*,” li kien ighati.

Il-konvenut kien qabel mal-istima li tah l-attur u kien ghalhekk li l-attur beda jipprepara x-xoghol li kien gie

Kopja Informali ta' Sentenza

inkarigat jaghmel. Jirrizulta mill-provi, li l-konvenut kien inkariga terza persuna sabiex jaghmel l-“*art work*,” u kien ghaddieh lill-attur.

Qabel mal-attur ghadda ghall-istampar, kien avza' lill-konvenut li jekk ried seta' jara kif kien ser ikun l-prodott finali, wara li l-menta li l-istampar tal-*poster* kien aktar skur minn dak li xtaq. Il-konvenut kien rrfjuta li ssir “*representation copy*”, peress kien jehtieg li l-istampar isir malajr kemm jista' jkun.

Il-konvenut kien talab li l-istampar ikun ta' certu kwalita', izda meta ra l-prodott finali kien rah aktar skur u ghalhekk kien qed jirrifjuta li jhallas.

F'dan il-kaz, il-konvenut kien ghazel li jinkariga s-servizz ta' terza persuna sabiex jaghmel l-arti ghal finijiet tal-fliers, kif ukoll ghall-finijiet tal-*poster*. L-attur jikkonferma li kien uza' l-arti li pproduca l-konvenut u lanqas dan mhukkontestat mill-konvenut.

Apparti minn hekk, il-konvenut irrifjuta li jara “*representation copy*” qabel u dan sabiex jevita li jahli z-zmien ghaliex kien imperativ li x-xoghol jitlestu urgentement. Ghalhekk, l-attur mar direttament ghall-istampar.

Kieku l-konvenut kien dispost li jhallas dak li kien rikjest biex issir “*representation copy*,” kienet tkun storja ferm differenti, ghaliex jekk ma kienx kuntent bil-kwalita', ma kienx isir l-istampar tal-ordni intiera jew kien ikun hemm kambjament.

L-attur ma kienx inkarigat biex jiddisinja kemm il-*fliers*, kif ukoll l-*poster*, izda l-konvenut kien inkarigah biss bhala “*printer*.” Il-kontenut tal-“*printing*” kienet saret minn terz u mhux mill-attur u ghalhekk, jekk id-disinjar (*art work*) ma kienx soddisacenti, ma jistax jassumi r-responsabbilita' l-attur. Jekk il-konvenut ghaddielu *CD* bid-disinjar ghall-fliers u l-*poster* u ma l-mentax fuqu l-konvenut meta ghaddieh lill-attur, dan kien ifisser li kien tajjeb biex ighaddi ghal-istampar, anke jekk ghal moment l-attur kellu

Kopja Informali ta' Sentenza

opinjoni differenti. Hekk ried il-konvenut u fil-fatt l-attur esegwixxa dak li ordnal u l-konvenut.

Ghalhekk, l-attur m'ghandux ikun responsabbli ghall-istampar, jekk ma giex indikat li l-konvenut xtaq stampa aktar cara minn dik li kien hemm fic-CD, mghoddi lill-attur.

Ghal dawn il-motivi, t-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' t-talbiet attrici, u konsegwentement jikkundanna lill-konvenut ihallas is-somma komplessiva ta' elf tmien mija u tlieta u erbghin Ewro u sittax-il centezmu (€1,843.16), bl-ispejjez u bl-imghax kif mitluba.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----